

STARTHILFE - KURZANLEITUNG

5 GRUNDSÄTZE DER STARTHILFE:

1. Nur Personen mit entsprechenden Kenntnissen sollten Starthilfe geben.
2. Vor der Starthilfe die Bedienungsanleitung beider Fahrzeuge gründlich lesen.
Insbesondere die vorgegebenen Anschlusspunkte beachten.
3. Starthilfe nur bei entladenen Batterien versuchen – nicht bei defekter Batterie.
4. Warnwesten anlegen und Fahrzeuge absichern. Spenderfahrzeuge so positionieren, dass sie den Verkehr nicht behindern. Fahrzeuge dürfen sich nicht berühren.
5. Auf geeignetes Starthilfekabel achten, Bedienungsanleitung lesen.

STARTHILFE WIE FOLGT – AUSSER BEDIENUNGSANLEITUNGEN GEBEN ETWAS ANDERES VOR:

1. Rotes Kabel: Pluspol des Spenderautos mit Pluspol des Pannenaautos verbinden.
2. Schwarzes Kabel: Minuspol des Spenderautos mit vorgegebenem Masseanschluss des Pannenaautos verbinden, nicht mit dessen Batterie.
3. Motor des Spenderautos starten.
4. Nach einigen Minuten versuchen, das Pannenauto kurz zu starten.
Falls es nicht klappt, nach einer Minute erneut versuchen. Höchstens aber dreimal.
5. Wenn das Pannenauto an ist, beide Autos noch einige Minuten laufen lassen.
Falls es nicht geklappt hat, bei beiden Autos Zündung ausschalten. Weiter mit Punkt 7 und fachkundige Hilfe rufen.
6. Gebläse einschalten, um Spannungsspitzen zu vermeiden.
7. Schwarzes Kabel vom Spenderauto, dann vom Pannenauto trennen. Dann rotes Kabel entfernen.
8. Motor des Pannenaautos laufen lassen und Gebläse ausschalten.
9. Vorsichtig weiterfahren, da die elektrische Unterstützung von Fahrfunktionen ausfallen könnte.
Auf Fehlermeldungen des Fahrzeuges achten. Bei Fehlfunktionen anhalten und fachkundige Hilfe rufen.
10. Längere Zeit fahren, um Batterie aufzuladen.

QUICK START GUIDE

5 PRINCIPLES OF JUMP-STARTING:

1. Only people with appropriate knowledge should give start-up assistance.
2. Before jump starting, read the operating instructions of both vehicles thoroughly.
Pay particular attention to the specified connection points.
3. Only attempt jump starting if the batteries are discharged - not if the battery is defective.
4. Put on high-visibility waistcoats and secure vehicles. Position vehicles so that they do not obstruct traffic.
Vehicles should not touch each other.
5. Make sure you have a suitable jumper cable, read the operating instructions.

JUMP START AS FOLLOWS - UNLESS OPERATING INSTRUCTIONS SPECIFY OTHERWISE:

1. Red cable: Connect the positive pole of the donor car to the positive pole of the breakdown car.
2. Black cable: Connect the negative terminal of the donor car to the specified earth terminal of the broken-down car not to its battery.
3. Start the engine of the donor car.
4. After a few minutes, try to start the broken-down car briefly.
If it does not work, try again after a minute. But no more than three times.
5. If the breakdown car is on, leave both cars running for a few more minutes.
If it did not work, switch off the ignition in both cars. Continue with point 7 and call expert help.
6. Switch on the fan to avoid voltage peaks.
7. Disconnect black cable from donor car, then from breakdown car. Then remove red cable.
8. Run the engine of the broken-down car and switch off the fan.
9. Continue driving carefully, as the electrical support of driving functions could fail.
Pay attention to error messages of the vehicle. In the event of malfunctions, stop and call for expert help.
10. Drive for a longer time to recharge the battery.